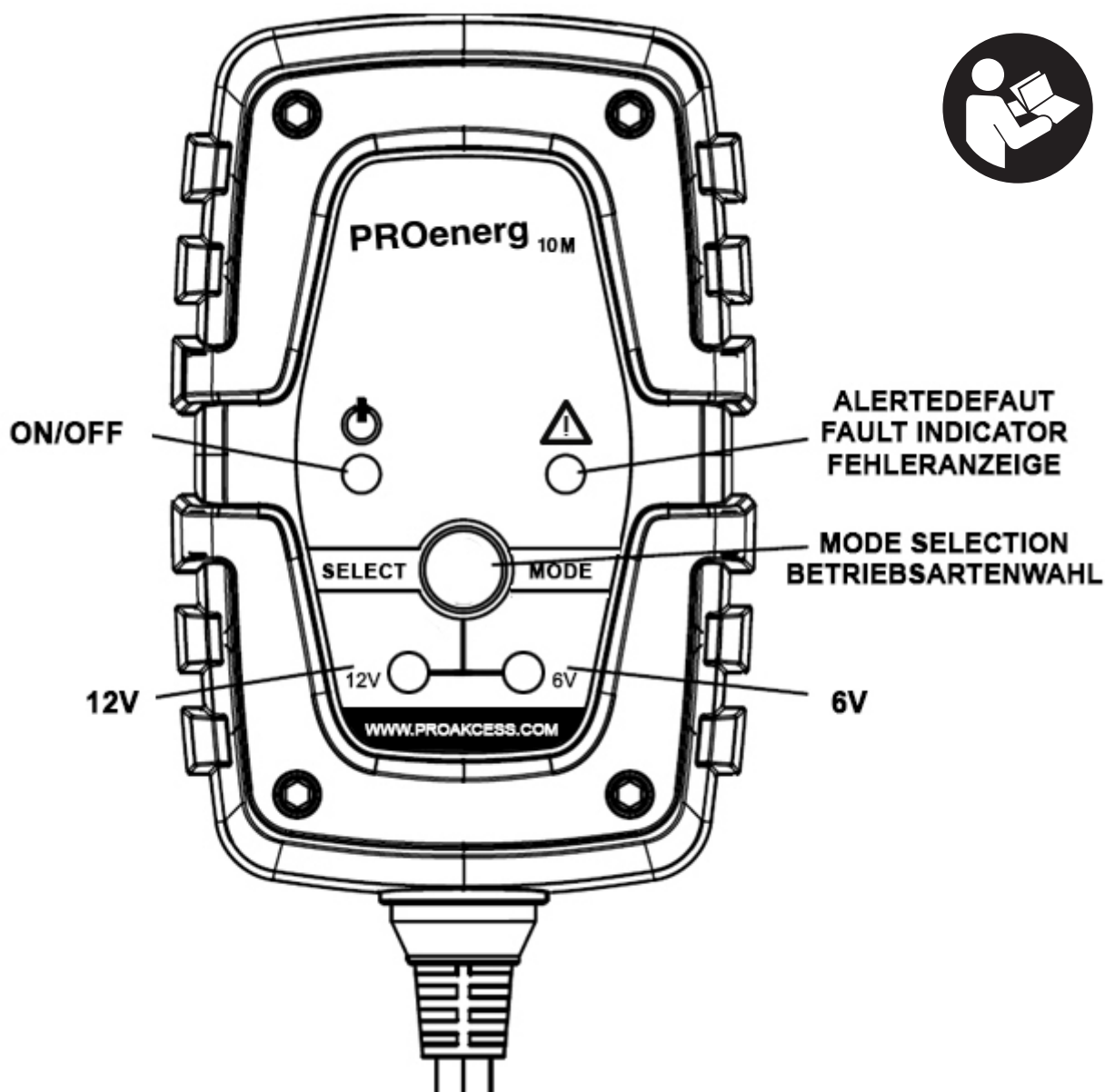


# PROenerg 10M



FRANCAIS

## **USAGE**

Cet appareil est conçu pour la charge constante et la maintenance de charge de vos batteries conventionnelles 6V ou 12V.

Il est idéal pour l'hivernage ou en cas d'utilisation peu fréquente de vos motos, voitures oldtimers, voitures, bateau, quad.

Il est équipé d'une alarme polarité et surchauffe.

## **SECURITE**

1) Lire ce manuel d'instruction avant utilisation.

2) Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par de jeunes enfants ou par des personnes ne pouvant pas lire ou comprendre le manuel, sauf sous surveillance d'une personne responsable qui assure qu'ils peuvent utiliser le chargeur de batterie sans risque. Stockez et utilisez ce chargeur hors de portée des enfants et vérifiez qu'ils ne peuvent pas jouer avec.

3) Vérifiez que la batterie à charger soit bien rechargeable, que son voltage soit de 6V ou 12V, que la batterie ne soit pas endommagée. Les bornes doivent être propres et sèches avant la connexion.

4) Convient pour la recharge de batteries au plomb, gel. Ne convient pas pour la recharge de batterie au Lithium, et les batteries non rechargeables.

5) Durant la charge, la batterie produit des gaz explosifs. A tenir éloigné de toute source de flamme ou d'étincelles durant l'usage. Toujours utiliser dans un endroit frais et ventilé. Ne pas fumer à proximité !

- 6) Ne pas utiliser à l'intérieur de la voiture ou sous le capot, ne pas couvrir, ne pas utiliser sous la pluie, la neige, ou exposé aux rayons du soleil.
- 7) Veillez à ne pas endommager les câbles, en refermant le capot d'une voiture sur ceux-ci par exemple.
- 8) Toujours mettre des gants (si possible en caoutchouc) et lunettes de protection appropriées pour travailler sur la batterie qui contient un acide corrosif.
- 9) N'utilisez pas votre appareil si les pinces, les câbles, ou les gaines de câbles sont endommagés. Si le produit est défectueux, il ne pourra être réparé que par un technicien spécialisé.
- 10) Évitez de mettre en contact les pinces entre elles, ni les brancher sur un même objet métallique (risque de court-circuit).
- 11) N'essayez pas de démonter le produit ou d'en changer des pièces. Seul un réparateur agréé est habilité à le faire pour des raisons de sécurité et de conservation de la garantie.

### **MODE D'EMPLOI**

- 1) Branchez la pince noire sur la borne (-) négative de la batterie.
- 2) Branchez la pince rouge (+) sur la borne positive (+) de la batterie à recharger.
- 3) Maintenant vous pouvez brancher l'appareil, le voyant  $\odot$  s'allume.
- 4) Si le bouton  $\blacktriangle$  s'allume, c'est que vous avez inversé les polarités, ou que les pinces ne sont pas correctement connectées, ou que votre batterie est en court-circuit et nécessite d'être changée.
- 5) Sélectionnez 6V ou 12V en fonction du voltage indiqué sur la batterie à charger. Votre chargeur commence alors la charge de la batterie. Une fois la charge achevée, le chargeur va se mettre en mode 'floating' de maintenance de charge.
- 6) Pour déconnecter le chargeur, TOUJOURS déconnecter l'alimentation réseau, ensuite enlever les pinces en commençant par la pince rouge (+).

### **SPECIFICATIONS :**

Courant entrée : 220V – 50Hz  
Courant sortie : DC 6V / 12V  
Courant de charge max 1A  
T° utilisation : 0°C-40°C

## ***ENGLISH***



### **USE**

This device is designed for constant charging and charge maintenance of your conventional 6V or 12V batteries. It is ideal for wintering or in case of infrequent use of your motorcycles, oldtimers cars, cars, boats, quad bikes. It is equipped with a polarity and overheating alarm.

### **SECURITY**

- 1) Read this instruction manual before use.
- 2) This device is not intended for use by young children or by persons who cannot read or understand the manual, except under the supervision of a responsible person who ensures that they can use the battery charger safely. Store and use this charger out of the reach of children and make sure they cannot play with it.
- 3) Check that the battery to be charged is rechargeable, whether its voltage is 6V or 12V, and that the battery is not damaged. The terminals must be clean and dry before connection.
- 4) Suitable for charging lead, gel batteries. Not suitable for Lithium battery charging, and non-rechargeable batteries.
- 5) During charging, the battery produces explosive gases. Keep away from sources of flame or sparks during use. Always use in a cool, ventilated area. Do not smoke in the vicinity!
- 6) Do not use inside the car or under the hood, do not cover, do not use in rain, snow, or exposed to sunlight.
- 7) Be careful not to damage the cables, for example by closing the cover of a car on them.
- 8) Always wear suitable rubber gloves and safety glasses when working on the battery containing corrosive acid.
- 9) Do not use your device if the clamps, cables, or cable sheaths are damaged. If the product is defective, it can only be repaired by a specialized technician.
- 10) Avoid contacting the clamps with each other or connecting them to the same metal object (risk of short circuiting).
- 11) Do not attempt to disassemble the product or replace parts. Only an authorized repairer may do so for reasons of safety and warranty retention.

## **INSTRUCTIONS**

- 1) Connect the black clamp to the negative (-) terminal of the battery.
- 2) Connect the red clamp (+) to the positive (+) terminal of the battery to be charged.
- 3) Now you can connect the device, the indicator light  lights up.
- 4) If the button  lights up, it means that you have reversed the polarity, or that the clamps are not properly connected, or that your battery is short circuited and needs to be changed.
- 5) Select 6V or 12V according to the voltage indicated on the battery to be charged. Your charger then starts charging the battery. Once the charging is complete, the charger will go into floating mode for charge maintenance.
- 6) To disconnect the charger, ALWAYS disconnect the mains supply, then remove the clamps starting with the red clamp (+).

## **SPECIFICATIONS**

Input current: 220V - 50Hz  
Output current: DC 6V / 12V  
Max. charging current 1A  
T° use: 0°C-40°C

## ***DEUTSCH***



### **VERWENDUNG**

Dieses Gerät wurde für das ständige Laden und die Aufrechterhaltung der Ladung Ihrer herkömmlichen 6V- oder 12V-Batterien entwickelt.  
Es ist ideal für die Überwinterung oder bei seltener Nutzung Ihrer Motorräder, Oldtimer-Autos, Autos, Boote, Quad-Bikes.  
Er ist mit einem Polaritäts- und Überhitzungsalarm ausgestattet.

### **SICHERHEIT**

- 1) Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch.
- 2) Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Kleinkinder oder Personen bestimmt, die das Handbuch nicht lesen oder verstehen können, es sei denn, sie werden von einer verantwortlichen Person beaufsichtigt, die sicherstellt, dass sie das Batterieladegerät sicher benutzen können. Bewahren Sie dieses Ladegerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf und stellen Sie sicher, dass sie nicht damit spielen können.
- 3) Überprüfen Sie, ob der zu ladende Akku wiederaufladbar ist, unabhängig davon, ob seine Spannung 6V oder 12V beträgt, und ob der Akku nicht beschädigt ist. Die Klemmen müssen vor dem Anschluss sauber und trocken sein.
- 4) Geeignet zum Laden von Bleibatterien, Gel. Nicht geeignet für das Laden von Lithium-Batterien und nicht wiederaufladbaren Batterien.
- 5) Während des Ladevorgangs erzeugt die Batterie explosive Gase. Während des Gebrauchs von Flammenquellen oder Funken fernhalten. Immer in einem kühlen, belüfteten Bereich verwenden. In der Nähe nicht rauchen!
- 6) Nicht im Auto oder unter der Motorhaube verwenden, nicht abdecken, nicht bei Regen, Schnee oder Sonneneinstrahlung verwenden.
- 7) Achten Sie darauf, dass die Kabel nicht beschädigt werden, z.B. durch Schließen der Abdeckung eines Autos.
- 8) Tragen Sie bei Arbeiten an der Batterie mit korrosiver Säure immer geeignete Handschuhe (möglichst Gummi) und Schutzbrille.
- 9) Verwenden Sie Ihr Gerät nicht, wenn die Klemmen, Kabel oder Kabelmäntel beschädigt sind. Wenn das Produkt defekt ist, kann es nur von einem Fachmann repariert werden.
- 10) Vermeiden Sie es, die Klemmen miteinander in Berührung zu bringen oder mit dem gleichen Metallgegenstand zu verbinden (Kurzschlussgefahr).
- 11) Versuchen Sie nicht, das Produkt zu demontieren oder Teile auszutauschen. Aus Gründen der Sicherheit und des Gewährleistungsschutzes darf dies nur eine zugelassene Werkstatt tun.

## **GEBRAUCHSANWEISUNG**

- 1) Schließen Sie die schwarze Klemme an den Minuspol (-) der Batterie an.
  - 2) Verbinden Sie die rote Klemme (+) mit dem Pluspol (+) der zu ladenden Batterie.
  - 3) Nun können Sie das Gerät anschließen, die Kontrollleuchte  leuchtet auf.
  - 4) Wenn die Taste  leuchtet, bedeutet dies, dass Sie die Polarität vertauscht haben, oder dass die Klemmen nicht richtig angeschlossen sind, oder dass Ihre Batterie kurzgeschlossen ist und ausgetauscht werden muss.
  - 5) Wählen Sie 6V oder 12V entsprechend der auf der zu ladenden Batterie angegebenen Spannung.
- Ihr Ladegerät beginnt dann mit dem Laden des Akkus. Nach Abschluss des Ladevorgangs geht das Ladegerät zur Aufrechterhaltung der Ladung in den Floating-Modus.
- Um das Ladegerät zu trennen, trennen Sie IMMER die Stromversorgung und entfernen Sie dann die Klemmen, beginnend mit der roten Klemme (+).

## **SPEZIFIKATIONEN**

Eingangsstrom: 220V - 50Hz  
Ausgangsstrom: DC 6V / 12V  
Max. Ladestrom 1A  
T° Nutzung: 0°C-40°C

Importé par / imported by / importiert von

PROakcess sprl  
5, rue de l'innovation  
BE-7503 Froyennes  
info@proakcess.com  
www.proakcess.com  
Version 1 – 11/06/2019